

Informe de Evaluación

Proyecto: Fortalecimiento de la economía local y soberanía alimentaria del Pueblo Brunka del Territorio Indígena de Boruca

Ejecutado por:

Asociación de Productores Indígenas Brunqueños (ASOBRUNKA)

Con apoyo de:

Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) /MINAET/GEF/PNUD

Evaluación realizada por:

Oscar Ovidio López Julián

15 de octubre de 2014

Presentación

El presente informe se refiere a la consultoría “Evaluación del Proyecto Fortalecimiento de la economía local y soberanía alimentaria del Pueblo Brunka del Territorio Indígena de Boruca”, ejecutado por que ejecutó la Asociación de Productores Indígenas Brunqueños (ASOBRUNKA), con el apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD) /I MINAET / GEF / PNUD. Se analizó el proyecto aprobado, se hizo una visita de campo y se realizó un taller participativo con los y las asociados de ASOBRUNKA, en la casa de “Los Mayores” de la comunidad de Boruca, Territorio del mismo nombre.

La evaluación fue llevada a cabo con la finalidad de evidenciar impactos del proyecto en la economía local y soberanía alimentaria del pueblo brunka, a través del criterio de los mismos asociados y asociadas de ASOBRUNKA, mismos que fueron animados por una batería de preguntas preparadas para el efecto y que fueron respondidas colectivamente previa discusión en grupos de trabajo.

En el documento hace una referencia del pasado y el presente de algunos elementos del pueblo brunka y a partir de ahí, se hace en primera instancia una evaluación del trabajo desarrollado por ASOBRUNKA y la identificación de líneas de acción para profundizar en el trabajo que ha venido ejecutando hacia el buen vivir.

También se hace una relación entre los objetivos, los resultados esperados y los resultados obtenidos, para identificar elementos que estén impactando la vida de las familias que participan en ASOBRUNKA y las comunidades en general.

Objetivo de la consultoría

Evaluar participativamente los impactos del proyecto de fortalecimiento de la economía local y soberanía alimentaria del pueblo brunka.

Diseño metodológico

Para el desarrollo de la evaluación se contó con un diseño metodológico práctico que facilitó el abordaje y desarrollo mediante el análisis del proyecto; la elaboración de una batería de preguntas orientadas a evidenciar el estado de la situación antes del proyecto, en la actualidad y como ven el futuro de economía local, soberanía alimentaria, y de ASOBRUNKA como tal; y una visita de campo específicamente a chagüites, acompañada de conversaciones sobre el tema como sus propietarios.

Objetivos del proyecto:

Objetivo general

Consolidar las iniciativas de soberanía alimentaria del Pueblo Brunka del territorio indígena de Boruca así como la recuperación de la cuenca del río Boruca y fortalecer la capacidad institucional de la organización.

Objetivos Específicos

Objetivo 1: Fortalecer la producción y conservación de semilla criolla de productor indígenas tradicionales.

Objetivo 2: Reforzar la producción indígena de Chagüites para la soberanía alimentaria de las familias del territorio

Objetivo 3: Fortalecer la capacidad de procesamiento de alimentos del territorio indígena de Boruca, mediante a la adquisición de equipo e infraestructura artesanal mínima para el secado, almacenaje y equipo para el pilado de granos básicos y otros alimentos

Objetivo 4: Complementar las capacidades de producción, autogestión local y administración de los miembros de ASOBRUNKA

Objetivo 5: Reforestar la cuenca del río Boruca y áreas degradadas

Objetivo 6: Concientización a la población sobre la conservación ambiental y la seguridad alimentaria

Análisis y evaluación de impacto del proyecto

El consultor elaboró un plan para llevar a cabo el análisis y evaluación del proyecto, el que incluye las actividades,

- Estudio del documento de proyecto y de los informes de avance presentados al PPD.
- En coordinación con Junta Directiva de ASOBRUNKA se organizó la realización de un taller participativo con los asociados de la organización.
- Elaboración de un procedimiento metodológico para el desarrollo del taller participativo.
- Reunión con Junta Directiva de ASOBRUNKA
- Gira de campo a chagüites trabajados en el proyecto.

Del taller participativo

Junta Directiva se encargó de convocar con suficiente tiempo en forma abierta a todos los y las asociadas de ASOBRUNKA, habiéndose logrado una participación de treinta y tres asociados y asociadas provenientes de todas las comunidades de la zona de influencia de la organización.

A los y las participantes se les hizo una introducción sobre los antecedentes y objetivos de ASOBRUNKA y el desarrollo de estos, la necesidad de reflexionar sobre su ruta de trabajo y tomar decisiones sobre la misma. Además se les explicó el procedimiento metodológico del taller.

Se conformaron dos grupos de trabajo compuestos por hombres y mujeres. A los y las participantes se les explicó la metodología sugerida para trabajar en los talleres y se les hizo una motivación para que todos hicieran dieron a conocer sus conocimientos y experiencias en el proyecto. También se hizo una inducción sobre la batería de preguntas preparadas para el trabajo en grupos. Los resultados de los trabajos en grupos fueron presentados y discutidos en plenaria.

Resultados del taller

- **¿Cuál eran los productos alimenticios de Boruca de los años 80 hacia atrás?**

Grupo # 1	Grupo # 2
Granos básicos: Abas, frijol, arroz, frijolillo, maíz, vainicas.	Granos básicos: Maíz, arroz, frijolillo, frijol,
Productos de río: Cangrejos, camarones, pescado (tunshua, barbudos, otros).	Productos del bosque: Carne
Productos del bosque: Carne, hojas, flores (disciplina), hongos, pejibaye, tallos (palmito)	Tubérculos: Yuca, ñame, ñampi
Aves: Pollo, chompipes,	Otros productos: Plátano, cacao, oskua (hongo)
Tubérculos: diferentes variedades.	

- ¿Cuáles son los productos alimenticios de Boruca de los años 80 a la fecha?

Grupo # 1	Grupo # 2
Granos básicos: Frijol, arroz, frijolillo, maíz, vainicas,	Granos básicos: Frijol, arroz
Otros productos: Pollo de granja, pescado de mar, hortalizas, azúcar. Todos traídos por vendedores foráneos.	Carnes: Res y cerdo. Además embutidos
Tubérculos: diferentes variedades.	Tubérculos: Yuca
	Bananos, Plátanos
	Productos de la canasta básica: comprados

- ¿Cuáles son los cambios más fuertes en la alimentación que se han observado?

Grupo # 1	Grupo # 2
Un alto porcentaje de los alimentos son comprados.	Perdida de semillas criollas
Los alimentos que se consumen son producidos con químicos.	Perdida de costumbres y tradiciones ancestrales con las que se producían los alimentos
Los químicos están produciendo efectos secundarios en las personas y el ambiente al contaminar con ejemplo, a las aguas.	Cambio de la dieta alimenticia
	Consumo de alimentos producidos con químicos o industrializados
	Debilitamiento de las defensas naturales del cuerpo humano
	Impacto negativo en la economía familiar

¿Qué medios de ingreso tiene la población de Boruca?

Grupo # 1	Grupo # 2
1. Artesanía	1. Artesanía
2. Empleados públicos	2. Profesionalismo
3. Pago de servicios ambientales (PSA)	3. Agricultura
4. Agricultura	4. Servicios ambientales
5. Programas sociales estatales: IMAS, FONABE, PENSIONES NO CONTRIBUTIVAS	5. Ayudas sociales

ACTIVIDAD: FORTALECER LA PRODUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DE SEMILLAS

¿Qué especies de semilla sembraban antes del proyecto en los chagüites?	¿Qué especies de semilla sembraron con el proyecto en los chagüites?	¿Qué especies nuevas de semilla tienen actualmente para los chagüites?
<p>6. Ñame</p> <p>1. Yuca</p> <p>2. Frijol</p> <p>3. Frijol Boruca</p> <p>4. Maíz</p> <p>5. Arroz</p> <p>6. Plátano</p>	<p>1. Banano: Cuadrado, guineo negro, salitrалеño (primitivo), manzana, yastaba~ (dominico),</p> <p>2. Cítricos: Naranja, limón criollo.</p> <p>3. Arroz: Raysoro, Galleta, Mira Colorado, Mira Blanco, Villano y Gayote (negro).</p> <p>4. Frijol: Brunka, Guaria Rojo Mantequilla, y Chimbolito.</p> <p>5. Maíz pujagua (morado negro), Maicena amarillo y Rocameq.</p> <p>6. Aguacate</p> <p>7. Pejibaye</p> <p>8. Ñampí</p> <p>9. Jícaras</p>	<p>1. Plátano: Curare, Dominico Chingo, y Negro</p> <p>2. Frijol mantequilla</p> <p>3. Arroz trimesino</p> <p>4. Tiquisque morado</p>

- **¿Qué especies de semilla han dejado de usar en los chagüites? Explique ¿Por qué?**

1. Frijol grande
2. Yuca amarilla
3. Ñame
4. Frijolillo morado
5. Chamol
6. Malanga
7. Camote

Se han dejado de usar por descuido en el manejo de las semillas, pero estas especies son recuperables.

Los grupos de trabajo, en base a la batería de preguntas elaboradas para el efecto también abordaron los temas de Soberanía Alimentaria y Reforestación. Los resultados son,

ACTIVIDAD: REFORZAR LA PRODUCCIÓN INDÍGENA EN LOS CHAGÜITES

¿Todos los miembros de ASOBRUNKA tienen tierra suficiente para trabajar el sistema ancestral de los chagüites?

La falta de posesión de la tierra por parte de miembros de ASOBRUNKA es el principal problema. Esta situación tiene su origen en la llegada al territorio de las instituciones gubernamentales como el Instituto de Tierras y Colonización (ITCO), posteriormente llamado Instituto de Desarrollo Agraria (IDA) y actualmente Instituto Nacional de Desarrollo Rural (INDER), así como del Ministerio de Agricultura y Ganadería, y otras, quienes promovieron la distribución y el uso individual de la tierra, lo que dio paso a la división de las tierras familiares, que las personas únicamente tuvieron una parcela, la escrituración de tierras, y la “venta” de tierras a personas no indígenas. Todo esto vino a vulnerar al sistema ancestral de producción y uso de la tierra, ya que antes las familias tenían al menos cuatro áreas de tierra donde cultivaban sus productos y hacían rotación, y después de la intervención de las instituciones públicas las personas indígenas individuales se quedaron únicamente con una parcela, y muchos fácilmente cayeron en el mercado de la tierra y “vendieron” sus derechos a no indígenas que se hicieron de grandes extensiones, talaron montañas y las convirtieron en potreros. Se hace énfasis en que, los no indígenas que ocupan tierras en Boruca y que las “compraron” a indígenas, en la inmensa mayoría, lo hacen en forma ilegal, y porque el Estado no ha tenido la voluntad de hacer cumplir la ley en materia de tierras en los territorios indígenas.

¿Aproximadamente cuantos miembros no tienen tierra?

Aproximadamente el 20 % de la tierra del territorio de Boruca está en manos de los comunitarios, el 80 % restante está siendo ocupada por no indígenas, en su inmensa mayoría en forma ilegal.

¿Qué acciones son necesarias para resolver el problema?

En un principio dos son las acciones concretas para iniciar el proceso de solución del problema,

- ASOBRUNKA como grupo debe acudir a la Asociación de Desarrollo Indígena (ADI), para buscar acuerdos sobre posesión de la tierra y que sus asociados puedan tener acceso a ella.
- Que las familias de los asociados por sus propios medios organizadamente y haciendo uso de los procedimientos legales correspondientes gestionen la recuperación de las fincas que están siendo ocupadas por no indígenas y que son estratégicas para el desarrollo del territorio y buen vivir indígena.

Anotaciones:

El 80% de los asociados de ASOBRUNKA trabaja sus chagüites en terrenos prestados por otros asociados.

- **¿Qué uso le dan a la producción de alimentos en los chagüites? Explique**

Los productos obtenidos en los chagüites son destinados para el consumo familiar y el intercambio con otras familias en las propias comunidades donde se producen.

- **Identifiquen cuales fueron los problemas que encontraron en la ejecución del proyecto**

1. Las ubicaciones de los terrenos que fueron reforestados, y del vivero. Se trabajo con un vivero central, desde el cual se distribuyeron los arbolitos a las diferentes comunidades del territorio donde están ubicados los terrenos que fueron reforestados. La ubicación entre el del vivero y los terrenos reforestados, causó dificultades para la logística de distribución y entrega de los arbolitos a las familias de asociados que participaron en el proyecto.
2. El acceso a las semillas. Varias especies de semillas son escasas porque han estado a punto de desaparecer y no fueron suficientes para las familias de ASOBRUNKA.

- **¿Qué problemas ha causado la deforestación a la comunidad? ¿Qué recursos han sido perjudicados? ¿De qué manera han sido perjudicados?**

- Disminución de los caudales de agua
- Erosión de la tierra
- Cambio climático
- Disminución de la flora y la fauna (orquídeas, plantas medicinales, arbustos, árboles, peces, venados, tepescuintles, guatusos, etc.)
- Enfermedades como diarreas, dengue, gripes.
- Bajos rendimientos en la producción

- **¿Cuánta área ha sido deforestada en el territorio? ¿Desde cuándo?**

- Aproximadamente el 80% de la comunidad ha sido deforestada desde los años 70 a la fecha.
- **¿Consideran si la reforestación que impulsa ASOBRUNKA está ayudando o no a recuperar los recursos naturales? En caso positivo indiquen ¿Qué recursos se están recuperando?**
 - Se está recuperando y aumentando el caudal de las cuencas de las hidrográficas.
 - Los animales están regresando: Tucanes, gavilanes, pavas, pizotes, saínos, culebras, etc.
 - Se cuenta con leña para el uso de los hogares
 - Comienza la producción de madera para la construcción de viviendas, y otros usos de las familias.
- **¿Consideran que el problema de la deforestación en Boruca está superado o aun falta por hacer? En caso no esté superado ¿Qué es lo que falta?**

El problema persiste, el 80% del territorio fue deforestado, sobre todo por ocupantes no indígenas para dedicar la tierra a potreros. Los esfuerzos de ASOBRUNKA son muy importantes en la solución del problema, sin embargo, son insuficientes.

Se necesita una reforestación mayor, hacer viveros en las diferentes comunidades para facilitar el transporte de los arbolitos desde los viveros a los terrenos donde serán sembrados definitivamente. Un elemento muy importante es que, después de varios años que ASOBRUNKA viene trabajando en la reforestación, hoy día muchas familias indígenas y no indígenas que no son asociadas, en forma creciente vienen manifestando su interés en participar en la iniciativa de reforestación de las cuencas y otros terrenos de las comunidades.

- **Identifiquen las áreas donde fueron sembrados los árboles en el proyecto actual.**

La reforestación se ha llevado a cabo en las nacientes, las riveras de las quebradas y río Boruca, fincas en posesión de indígenas u ocupadas por no indígenas, rondas de calles, áreas públicas, breñones.

- **Identifiquen las variedades de semillas criollas que fueron utilizadas en la reforestación.**

1. Espabel
2. Sota caballo
3. Carbonero
4. Guachipilín
5. Laurel
6. Madero negro
7. Poró
8. Nance
9. Balsa
10. Cedro
11. Guaba
12. Júcaro
13. Lengua de vaca
14. Ojoche
15. Guayacán
16. Otros

Identifiquen cuales fueron los problemas que encontraron en la ejecución del proyecto

1. Escases de tierra en posesión indígena
2. Poca agua para el mantenimiento del vivero
3. Estado del tiempo
4. Insuficiente financiamiento frente a la necesidad existente. Los proyectos de reforestación y soberanía alimentaria que a iniciativa propia y con muchos esfuerzos ha venido trabajando ASOBRUNKA, han logrado despertar la consciencia de los habitantes del territorio y en forma creciente están manifestando su interés de ser parte de proyecto cultural ambiental y de soberanía alimentaria, es más, han comenzado a hacer pequeños esfuerzos en esta línea, no obstante piden constantemente el apoyo de ASOBRUNKA.
5. Falta de disponibilidad de recursos para involucrar a más comunidades. ASOBRUNKA no ha podido atender las demandas de otras familiar indígenas brunkas porque no cuenta con el respaldo financiero necesario.

Los resultados obtenidos en los grupos de trabajo fueron presentados en plenaria y una vez discutidos fueron avalados por los participantes.

También en plenaria se abordaron las preguntas,

- **¿Qué consideran debe de hacer ASOBRUNKA para responder a las necesidades de los y las asociados?**

Las respuestas más relevantes fueron:

- Incluir en sus planes el acceso a la posesión de tierras para el uso de los y las asociados, para destinarla a actividades que fortalezcan el buen vivir brunka.
- Negociar con la ADI se le asigne un área de terreno en la finca recientemente recuperada.
- Elaborar un proyecto más grande de reforestación con viveros en diferentes comunidades y terrenos cercanos a fuentes de agua.
- Profundizar y ampliar el proyecto de soberanía alimentaria.
- Elaborar y gestionar financiamiento para un proyecto de ganado estabulado.
- Elaborar y gestionar financiamiento para proyectos agropecuarios con productos para la comercialización.
- Estudiar posibilidades de una futura industrialización de productos que puedan ser colocados.
- Llevar a cabo intercambios de conocimientos y experiencias con organizaciones indígenas de otros territorios y con organizaciones campesina que tengan proyectos similares a los ASOBRUNKA.

- **¿Se lograron estos objetivos? Si no, ¿Cuáles fueron los principales obstáculos?**

Los objetivos y metas que se plantearon en el proyecto fueron cumplidos y superados en todos los casos. Únicamente se tuvo el inconveniente de que no se pudo poner a funcionar la piladora, porque la empresa eléctrica el Instituto Costarricense de Electricidad (ICE), tiene que instalar un transformador de energía para uso industrial y un poste para que la piladora pueda tener acceso al voltaje que necesita para funcionar. ASOBRUNKA ya ha realizado las gestiones correspondientes ante el ICE y está a la espera de la resolución.

- **¿Cómo se pueden evitar estos obstáculos? ¿Qué consejo le daría a otras organizaciones en el diseño de proyectos similares?**

En el caso de que el proyecto contemple la instalación de un equipo industrial, al momento de elaborar el mismo investigar ¿Qué tipo de voltaje necesita? ¿Si la red eléctrica del lugar tiene disponible para uso inmediato el voltaje que requiere el equipo a instalarle? En caso el voltaje de energía no esté disponible, desde el inicio del proyecto deben de hacerse las gestiones correspondientes ante la empresa eléctrica que corresponda.

- **¿Cuáles fueron los aspectos principales positivos del proyecto?**

- Se fortaleció en la práctica la relación de ASOBRUNKA con el Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (INTA) del Ministerio de Agricultura.
- Ante situaciones que se presentaron en la ejecución del proyecto, los asociados de ASOBRUNKA adoptaron soluciones prácticas, ejemplo, ante la imposibilidad por el momento de contar con un banco de semillas tanto en grano como en bulbos y otras, en forma colectiva, se acordó que cada familia conservará las semillas en sus chagüites. Así como las medidas tomadas para el futuro funcionamiento de la piladora.
- Ha contribuido a profundizar la concientización de la importancia de la reforestación y soberanía alimentaria para el buen vivir, y al mismo tiempo a motivar sobre el tema a vecinos del territorio de Boruca en general.
- El sistema de producción cultural en chagüites, se fortalece sostenidamente.
- Se dio un primer acercamiento con dos organizaciones indígenas del Territorio de Salitre, siendo ellas la Asociación Bribripa Kanèblö y la Asociación de Productores Agrícolas y Artesanías del Territorio de Salitre “SÓSUAPA”.
- Con la experiencia de este proyecto y otros anteriores, ASOBRUNKA se planteó la necesidad de actualizar su estrategia de trabajo y con la participación de las asociadas, en primera instancia, definieron líneas de trabajo.
- La capacitación recibida de profesionales del INTA / MAG, así como en el intercambio de experiencias, conocimientos y saberes con dirigentes y miembros de la Asociación de Mujeres Organizadas de Biolley (ASOMOBI) y Asociación de Productores La Amistad (ASOPROLA).
- La consolidación del inventario de especies forestales criollas y de productos alimenticios disponibles para los próximos proyectos.
- La sensibilización y concientización de la niñez, adolescencia brunka y población en general del territorio y otros territorios vecinos sobre la conservación del ambiente.
- El involucramiento en el proyecto de la Radio Cultural Boruca.

- **¿Cuáles fueron las principales deficiencias del proyecto?**

La dificultad encontrada en la ejecución del proyecto, fue el tiempo y la inversión en el transporte de los arbolitos a los lugares de siembra definitiva, ya que únicamente se hizo un vivero y desde el mismo se hizo la distribución para las diferentes comunidades.

- **Beneficios alcanzados por/para los/las participantes durante la implementación del proyecto:**

- Las familias asociadas a ASOBRUNKA cuentan con sus propios bancos de semillas de productos alimenticios en sus chagüites.
- La producción de productos agrícolas para el consumo familiar.
- Las familias asociadas a ASOBRUNKA disponen de aves de corral para diferentes usos (producción de huevos, reproducción, consumo familiar).

- El aumento del caudal de las nacientes de agua que es consumida en las comunidades de Boruca.
- Prevenir la disponibilidad en el futuro de madera para la infraestructura familiar y elaboración de artesanías. Actualmente están aprovechando los árboles que fueron sembrados en los primeros proyectos de ASOBRUNKA que datan de más de diez años.
- Reforzar sus conocimientos sobre la conservación de semilla de sus productos criollos.
- La adquisición de conocimientos y saberes sobre la gama de opciones existentes en el territorio y que hasta hoy no han sido aprovechadas para fortalecer el desarrollo desde su propia visión.

- **Detalle los productos generados por el proyecto**

- Se cuenta con un local colectivo para instalar un banco de semillas en el futuro.
- Se cuenta con un sistema para la conservación familiar de la semilla en los chagüites.
- El sistema de chagüites se fortalece con la disponibilidad de variedades de semillas de cultivos temporales: **Arroz (5); Frijol (4), Maíz (4), Tubérculos (4)**; y de cultivos permanentes: **Banano (5); Plátano (4) Cítricos (3); Aguacate; y Pejibaye**. También con aves de corral.
- Se cuenta con un local y el equipo necesario para el futuro pilado de arroz.
- Los conocimientos y saberes de ASOBRUNKA se fortalecieron a través de la capacitación y el intercambio de experiencias.
- La capacidad instalada de ASOBRUNKA se vigoriza con la decisión de actualizar su estrategia de trabajo y definición de líneas de acción por parte de sus asociados.
- Se produjeron y sembraron en el terreno final 40,000 arbolitos de 15 especies nativas.
- Niñez, adolescencia y población en general están en proceso de concientización sobre la importancia de la conservación del ambiente a través de charlas en los centros educativos y cuñas de radio.

- **Planes futuros de continuar, extender, o replicar las actividades del proyecto (si los hay),**

Existe claridad en los asociados de ASOBRUNKA en que deben de continuar trabajando y con mayor fuerza la reforestación y soberanía alimentaria, ampliando su acción al fortalecimiento de la economía indígena.

En el proceso de evaluación se obtuvieron algunas líneas necesarias para futuros planes y proyectos de ASOBRUNKA, a saber:

- Acceso a las tierras para el desarrollo de actividades que fortalezcan el buen vivir brunka.
- Negociación con la ADI para obtener un área de terreno en la finca recientemente recuperada.
- Elaboración de un proyecto más grande de reforestación con viveros en diferentes comunidades del territorio.
- Profundización y ampliación del proyecto de soberanía alimentaria.
- Elaboración y gestión de financiamiento para un proyecto de ganado estabulado.
- Elaboración y gestión de financiamiento para proyectos agropecuarios con productos para la comercialización.

- Estudio de posibilidades de una futura industrialización de productos que puedan ser colocados en el mercado local, regional y nacional.
- Capacitación, intercambios de conocimientos y experiencias con organizaciones indígenas de otros territorios y con organizaciones campesina que tengan proyectos similares a los de ASOBRUNKA.
- Involucramientos de más familias indígenas brunkas.

• **Impacto del proyecto en el área focal del FMAM**

Indicador	Antes del PPD	Octubre 2012 – Octubre 2014
Construido un sistema de almacenamiento en clima controlado que permita conservar la semilla	No existe un sistema de almacenamiento de semilla para protección en largo plazo	Alternativamente la semilla se conserva en los chagüites.
50 familias fortalecen sus sistema tradicional de producción	De los 80 asociados 40 han fortalecido sus sistema de producción	50 familias han trabajado sus chagüites
50 productores y sus familias mejoran sus condiciones de procesamiento del arroz	No existe en el territorio una piladora de arroz	0
Junta directiva capacitada en gestión y fortalecimiento institucional		Junta Directiva capacitada
50 familias capacidades en las condiciones de manejo y almacenamiento de semillas	Conocen del manejo de la semilla tradicional en campo	50 familias conservan la semilla en los chagüites
39.5 ha de cuenca recuperada con variedades de la zona	Se ha recuperado unas 200 ha de la cuenca	Sembrados 40,000 arbolitos de especies nativas
3 cortos de programas de radio con información sobre la conservación de la cuenca y seguridad alimentaria	Hay una radio comunitaria, pero no hay programas de concientización	6 cuñas transmitidas en 2 programas diarios durante 3 meses.

• **Impacto del proyecto en mejoramiento de condiciones de vida, fortalecimiento de capacidades y empoderamiento?**

Los resultados esperados fueron superados a excepción del sistema de almacenamiento en clima controlado. El método utilizado fue el análisis de la documentación del proyecto, así como la autoevaluación de ASOBRUNKA en un taller donde participaron las familias involucradas directamente.

El mejoramiento de las condiciones de vida de las familias asociadas, se demuestra,

- La participación directa de 50 familias.
- La conservación de la semilla en los chagüites.
- La disponibilidad de variedades de semilla de cultivos temporales: **Arroz** (5); **Frijol** (4), **Maíz** (4), **Tubérculos** (4); y de cultivos permanentes: **Banano** (5); **Plátano** (4) **Cítricos** (3); **Aguacate**; y **Pejibaye**.
- Las familias tienen aves de corral para diferentes usos (producción de huevos, reproducción, consumo familiar).
- Se conserva y aumenta la producción de agua de las nacientes que proporciona el vital líquido a las comunidades para el consumo domiciliar.

Matriz de Evaluación del Impacto de los Resultados

Objetivos Específicos	Resultados esperados	Impacto de los resultados
<p>Objetivo1: Fortalecer la producción y conservación de semilla criolla de productor indígenas tradicionales.</p>	<p>Territorio Indígena de Boruca cuenta con un banco de semillas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • ASOBRUNKA fortaleció su relación con el Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (INTA) del Ministerio de Agricultura de Costa Rica, y se asesoró técnicamente sobre la construcción de un local para instalar un banco de semillas (granos básicos, frutales, árboles, otros) con temperatura estable y permanente, y concluyó que las primera opción, la utilización de paneles solares, y la segunda, uso de energía del Instituto Nacional de Electricidad (ICE), no son viables por el momento, debido a la alta inversión que se necesita para instalar paneles solares, y los costos mensuales permanentes en el caso de energía del ICE. • ASOBRUNKA reafirmó su iniciativa de contar con el banco de semillas tanto en grano como en bulbos y otras, y ante la carencia de un terreno de la asociación para la conservación y uso colectivo de la semilla, decidió garantizar la conservación de las variedades más importantes utilizando el sistema cultural de producción brunka, especialmente los chagüites. Decisión que ya está siendo implementada con la participación de cada una de las familias que participan en ASOBRUNKA, e incluso otras que no son miembros, pero que vienen dando seguimiento al desarrollo de la asociación. • La meta planteada para este objetivo fue cumplida e incluso superada, ya que las acciones también están siendo implementadas por familias no asociadas a ASOBRUNKA.
<p>Objetivo 2: Reforzar la producción indígena de Chagüites para la soberanía alimentaria de las familias del territorio.</p>	<p>50 familias han establecido sus chagüites</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Las 50 familias de ASOBRUNKA caminan en caso firme hacia el Buen Vivir, rescatando y fortaleciendo su soberanía alimentaria y el robustecimiento del sistema cultural de producción brunka, para este caso específico, los chagüites. <p>En el marco de este proyecto trabajaron al menos 4 cultivos temporales: Arroz (5 variedades: Villano, Gayote (negro), Raysoro, Galleta, Mira Colorado, Mira Blanco y Trimesino); Frijol (4 variedades: Brunka,</p>

		<p>Mantequilla, Guaria Rojo y Chimbolito), Maíz (4 variedades: pujagua), Tubérculos (4 variedades: Ñampí, Yuca, Tiquizque Blanco y Tiquizque Morado); y 5 cultivos permanentes: Banano (5 variedades: Cuadrado, guineo negro, salitraleño (primitivo), manzana, yastaba (dominico); Plátano (4 variedades: Curare, Dominicó Chingo, y Negro) Cítricos (3 variedades: Naranja, limón criollo, limón dulce); Aguacate; y Pejibaye (tanto para fruta como para la utilización del tallo y obtener el palmito).</p> <p>La semilla de los productos antes mencionados, son conservadas por cada familia de ASOBRUNKA y las tienen disponibles para la siembra en el siguiente periodo productivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La producción agrícola en los chagüites fue complementada con la crianza de gallinas de patio, con lo cual también se complementa la soberanía alimentaria con el consumo de huevos y carne. • La experiencia de ASOBRUNKA en el robustecimiento de los chagüites como sistema cultural de conservación y producción, ha generado interés de ser conocida en campo por organizaciones indígenas del Territorio de Salitre, Pueblo bribri, como es el caso de la Asociación Bribripa Kanèblö y la Asociación de Productores Agrícolas y Artesanías del Territorio de Salitre “SÓSUAPA”. Entre ambas aglutinan aproximadamente a 150 familias bribris. • La meta de este objetivo fue superada por ASOBRUNKA, en los chagüites las familias han cultivado más productos de los originalmente propuestos en el proyecto. También han generado interés de organizaciones indígenas de otros territorios, en conocer la experiencia del sistema en la práctica.
<p>Objetivo 3: Fortalecer la capacidad de procesamiento de alimentos del territorio indígena de Boruca, mediante a la adquisición de equipo e infraestructura artesanal</p>	<p>Familias han mejorado el procesamiento de los granos y alimentos que producen, mediante el uso de herramientas sostenibles</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La capacidad instalada en infraestructura de ASOBRUNKA, tuvo un importante avance con la construcción de un local en un terreno accesible para el transporte de carga, donde funcionará como bodega y pilado de granos básicos, especialmente arroz. • Se compró una piladora con capacidad suficiente para pilar el arroz de los asociados de ASOBRUNKA y para vender servicio a otras personas, previa calendarización. La piladora está debidamente instalada.

<p>mínima para el secado, almacenaje y equipo para el pilado de granos básicos y otros alimentos.</p>		<p>La piladora aún no está funcionando debido a que pese a que en Boruca, la empresa eléctrica (ICE) tiene líneas primaria y secundaria únicamente tiene disponible la instalación de la segunda y que es para uso domiciliario, y para uso industrial como es en el caso de la piladora, tiene que adecuar la línea primaria utilizando un transformador y un poste. ASOBRUNKA ha gestionado ante el ICE la adecuación de la línea eléctrica y está a la espera de la resolución.</p> <ul style="list-style-type: none"> • La meta de este objetivo se ha cumplido en un muy alto porcentaje, únicamente ha quedado pendiente la conexión eléctrica de la piladora por razones apuntadas anteriormente. Sin embargo, se hace énfasis en que, a pesar que el proyecto está finalizando, ASOBRUNKA ha tomado las previsiones y hace las gestiones del caso, para el efectivo funcionamiento de la piladora.
<p>Objetivo 4: Complementar las capacidades de producción, autogestión local y administración de los miembros de ASOBRUNKA.</p>	<p>Miembros de ASOBRUNKA, fortalecidos en su capacidad de autogestión local, producción y administración para consolidar la producción e intercambio de alimentos en el territorio indígena de Boruca.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Durante la ejecución de este proyecto se dio un cambio de Junta Directiva, por lo que para garantizar el éxito del mismo, la nueva dirigencia analizó el desarrollo del proyecto y planificó el cumplimiento de las tareas faltantes. • Junta Directiva también se planteó la necesidad de actualizar su estrategia de trabajo con la participación de los y las asociadas. • En primera instancia, las líneas de trabajo que se definieron son, <ul style="list-style-type: none"> ▪ Acceso a la tierra para uso colectivo y familiar de sus asociados. ▪ Negociación con la Asociación de Desarrollo Integral Indígena de Boruca (ADI). ▪ Profundización y ampliación de la reforestación en las comunidades. ▪ Profundización y ampliación de la soberanía alimentaria. ▪ Proyectos productivos para la comercialización: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Ganado estabulado. ▪ Agropecuarios ▪ Industrialización de productos para su comercialización. ▪ Intercambios de conocimientos y experiencias con organizaciones

		<p>indígenas de otros territorios y organizaciones campesinas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El Instituto de Innovación y Transferencia de Tecnología Agropecuaria (INTA) del Ministerio de Agricultura de Costa Rica, capacitó y asesoró técnicamente a dirigentes y asociados de ASOBRUNKA sobre la construcción y mantenimiento de un banco de semillas (granos básicos, frutales, árboles, otros) con temperatura estable y permanente, y una piladora de granos básicos (arroz), actividad que fue el fundamento para que ASOBRUNKA tomara la decisión de construir las instalaciones mixtas donde está instalada la piladora. • La capacitación que recibieron dirigentes y asociados de ASOBRUNKA en la gira realizada a la Asociación de Mujeres Organizadas de Biolley (ASOMOBI) y Asociación de Productores La Amistad (ASOPROLA), ambas ubicadas en el cantón de Buenos Aires, con historia fuerte en sacrificios personales y familiares, desarrollan diversas actividades productivas, agroindustriales y de servicios, con lo que están desarrollando a sus familias y comunidades; es de mucho provecho para su propio proceso que impulsan en Boruca, y están analizando ideas para dinamizar aún más a ASOBRUNKA. • La meta de este objetivo está cumplida, Junta Directiva de ASOBRUNKA ha mantenido un monitoreo y análisis permanente de la situación en la ejecución del proyecto, lo que le ha permitido identificar las líneas estratégicas de trabajo que responden a las necesidades de las familias asociadas y con el aval de ellas mismas.
<p>Objetivo Específico 5 Reforestar la cuenca del río Boruca y áreas degradadas.</p>	<p>Recuperar la capacidad de carga de agua del río Boruca con un vivero de 39.500 árboles de especies nativas</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La cuenta del río Boruca y sus afluentes en el territorio, se ha fortalecido con la siembra de 40.000 arbolitos producidos en un vivero de ASOBRUNKA, con especies nativas como: Espabel, Sota caballo, Carbonero, Guachipilín, Laurel, Madero negro, Poró, Nance, Balsa, Cedro, Guaba, Jícara, Lengua de vaca, Ojoche, Guayacán, y otros. • Las asociadas y asociados de ASOBRUNKA están dando mantenimiento a los arbolitos sembrados en el terreno final para garantizar que los mismos vivan y se desarrollen en su temprana edad.

		<ul style="list-style-type: none"> • La meta de este objetivo está cumplida y superada, debido a que al menos se han sembrado 500 árboles más de la cantidad prevista en el proyecto. También se destaca que la totalidad de los árboles sembrados son de por lo menos 15 especies nativas.
<p>Objetivo Específico 6: Concientización a la población sobre la conservación ambiental y la seguridad alimentaria.</p>	<p>Habitantes del territorio son informados y concientizados sobre los beneficios de la conservación de la cuenca y la seguridad alimentaria.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • La niñez y adolescencia brunka está siendo sensibilizada y concientizada sobre la importancia de la reforestación a través de charlas brindadas por sabedores y dirigentes de ASOBRUNKA en coordinación con directores /as y maestros /as de los centros educativos de Boruca. • La población brunka en general está siendo sensibilizada y concientizada sobre la importancia de la reforestación, los recursos de la naturaleza y el cambio climáticos, por medio de una campaña en radio cultural Boruca, a través de seis cuñas (ver anexo) que se transmiten en la programación de 4:30 a 6 AM y de 3 a 5 PM, por un periodo de 3 meses. • La meta de este objetivo está cumplida y superada. La sensibilización y capacitación sobre la conservación de la cuenca del río Boruca y la soberanía alimentaria, tomando en cuenta y con la participación de todas las generaciones desde la niñez hasta los mayores, a través de las acciones en los centros educativos y divulgación por la Radio Cultural Boruca, con la transmisión del doble de las cuñas previstas originalmente, en horarios de mayor frecuencia, y escuchada también en territorios vecinos del mismo y otros pueblos indígenas (Térraba, Bribri y Cabecar).

Anexo 1

Programa

Evaluación proyecto PPD – ASOBRUNKA

04 de octubre de 2014

Hora	Actividad
08:30	Bienvenida: Demetrio Lázaro
08:35	Introducción: Donald Rojas Maroto
08:45	Metodología: Ovidio López
08:50	Trabajo en grupos (2) <ul style="list-style-type: none">• ¿Cuál eran los productos alimenticios de Boruca de los años 80 hacia atrás?• ¿Cuáles son los cambios más fuertes en la alimentación que se han observado?• ¿Qué medios de ingreso tiene la población de Boruca?
09:50	<ul style="list-style-type: none">• Presentación del resultado del trabajo en grupos
10:20	Café
10:30	Explicación del proyecto: Donald Rojas
10:40	Grupo de Trabajo # 1 ACTIVIDAD: FORTALECER LA PRODUCCIÓN Y CONSERVACIÓN DE SEMILLAS <ul style="list-style-type: none">• ¿Qué especies de semilla sembraban antes del proyecto en los chagüites?• ¿Qué especies de semilla sembraron con el proyecto en los chagüites?• ¿Qué especies nuevas de semilla tienen actualmente para los chagüites?• ¿Qué especies de semilla han dejado de usar en los chagüites? Explique ¿Por qué? ACTIVIDAD: REFORZAR LA PRODUCCIÓN INDÍGENA EN LOS CHAGÜITES <ul style="list-style-type: none">• ¿Todos los miembros de ASOBRUNKA tienen tierra suficiente para trabajar el sistema ancestral de los chagüites? ¿Aproximadamente cuantos miembros no tienen tierra? ¿Qué acciones son necesarias para resolver el problema?• ¿Qué uso le dan a la producción de alimentos en los chagüites? Explique• Identifiquen cuales fueron los problemas que encontraron en la ejecución del proyecto
10:40	Grupo de Trabajo # 2 ACTIVIDAD: REFORESTACIÓN DE LA CUENCA CON 39000 PLANTAS

	<ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué problemas ha causado la deforestación a la comunidad? ¿Qué recursos han sido perjudicados? ¿De qué manera han sido perjudicados? • ¿Cuánta área ha sido deforestada en el territorio? ¿Desde cuándo? • ¿Consideran si la reforestación que impulsa ASOBRUNKA está ayudando o no a recuperar los recursos naturales? En caso positivo indiquen ¿Qué recursos se están recuperando? • ¿Consideran que el problema de la deforestación en Boruca está superado o aun falta por hacer? En caso no esté superado ¿Qué es lo que falta? • Identifiquen las áreas donde fueron sembrados los árboles en el proyecto actual. • Identifiquen las variedades de semillas criollas que fueron utilizadas en la reforestación. • Identifiquen cuales fueron los problemas que encontraron en la ejecución del proyecto
12:00	Presentación de los resultados del trabajo en grupos (1 y 2)
12:30	Almuerzo
13:30	Plenaria <ul style="list-style-type: none"> • ¿Consideran que ASOBRUNKA debería de hacer para responder a las necesidades de los asociados? • ¿Qué actividades?

Anexo # 2



Radio Cultural Boruca

Cuñas para la programación de 4:30 a 6 AM y de 3 a 5 PM por un periodo de 3 meses

Cuña # 1

Los bosques son los pulmones de la tierra, purifican el aire y dan fuerza pura a nuestra gente." Un mensaje de ASOBRUNKA TRABAJANDO POR LA FUTURA GENERACION DEL TERRITORIO INDIGENA BRUNCA.

Este es un mensaje de Radio Cultural Boruca y ASOBRUNKA con apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD).

Cuña # 2

"Produce una inmensa tristeza pensar que la naturaleza habla mientras el género humano no la escucha, cuida el medio ambiente, un mensaje de ASOBRUNKA TRABAJANDO POR LA FUTURA GENERACION DEL TERRITORIO INDIGENA BRUNCA.

Este es un mensaje de Radio Cultural Boruca y ASOBRUNKA con apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD).

Cuña # 3

"La tierra es nuestro refugio; ayudemos a protegerla y cuidarla ya que ello depende el futuro de muchas generaciones, deposite la basura en su lugar, un mensaje de ASOBRUNKA TRABAJANDO POR LA FUTURA GENERACION DEL TERRITORIO INDIGENA BRUNCA.

Este es un mensaje de Radio Cultural Boruca y ASOBRUNKA con apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD).

Cuña # 4

¿Sabemos por qué hay tanta contaminación? ¿Y por qué tantas enfermedades? Porque lo que respiramos no es oxígeno, el aire está contaminado de bacterias y virus y la única forma de

combatir este mal es que cuides las áreas verdes, los manglares, bosques, laderas, montañas, el árbol y el pequeño jardín de tu casa. ¡No te desanimes! ¡No todo está perdido!

Este es un mensaje de Radio Cultural Boruca y ASOBRUNKA con apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD).

Cuña # 5

El cuidado del medio ambiente es muy importante y fundamental para nuestras vidas, por eso apagar la luz cuando no se esté utilizando y en lo posible la luz del día es más que suficiente. No dejar la llave del agua goteando cuando nos estamos cepillando, lavándonos, lavándonos las manos. La decisión está en tus manos, es un compromiso de todos.

Este es un mensaje de Radio Cultural Boruca y ASOBRUNKA con apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD).

Cuña # 6

Evitemos botar la basura en los ríos y en las calles, de este modo no contaminaremos y destruiremos la naturaleza y los seres que la habitan. Si sigues estos pasos fundamentales ayudarás a tus hijos y a los hijos de tus hijos a un futuro mucho mejor, y podremos tener y respirar un aire más fresco, y limpiaremos el planeta, de este modo podremos ayudar al medio ambiente y al mundo. TU DECIDES.

La decisión está en tus manos, es un compromiso de todos.

Este es un mensaje de Radio Cultural Boruca y ASOBRUNKA con apoyo del Programa de Pequeñas Donaciones (PPD).

Anexo # 3

Álbum fotográfico

Árboles forestales de especies nativas



Árboles forestales de especies nativas



Árboles forestales de especies nativas



Árboles forestales de especies nativas



Árboles de Balsa – elaboración de artesanías



Cuencas quebradas Crûcaj y Criskun



Cuencas río Boruca



Producción de alimentos



Producción de alimentos



Producción de alimentos



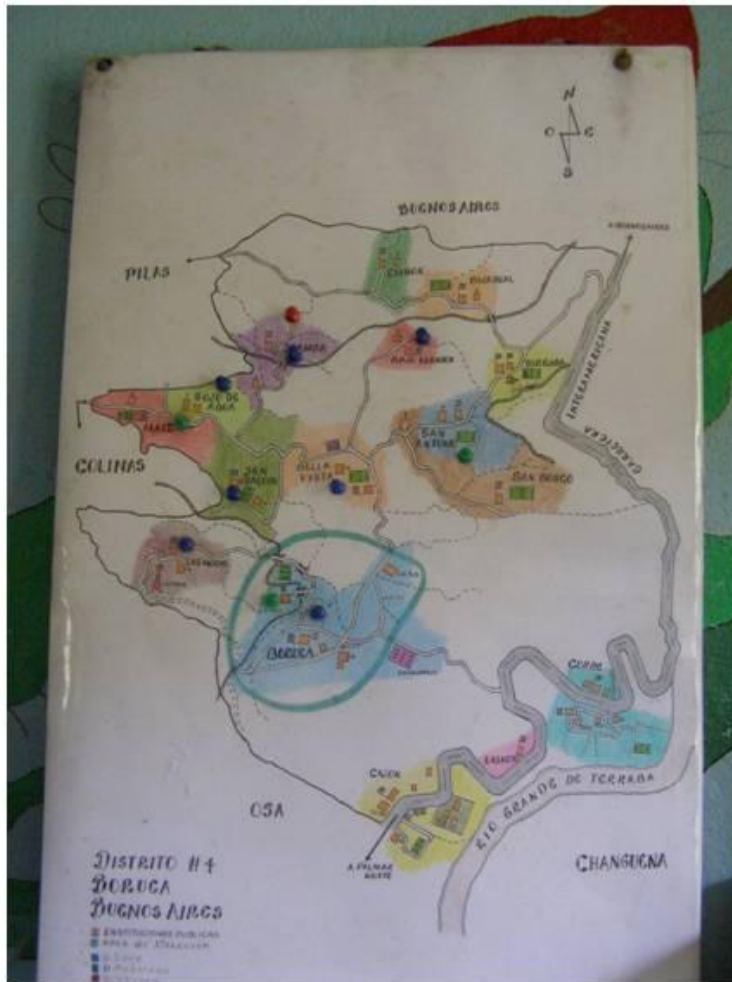
Producción de alimentos



Bodega y Piladora



Taller Evaluación Impacto del Proyecto



Taller Evaluación Impacto del Proyecto



Taller Evaluación Impacto del Proyecto

